

ОБЩИЕ УСЛОВИЯ ПРОДАЖИ

Для оплаты вашего пребывания : Если вы проживаете во Франции : вы можете оплатить ваше проживание банковским чеком, почтовым чеком или денежным переводом на Gîtes de France, либо же кредитной карточкой. Если вы проживаете за границей : попросить служащего вашего банка сделать чековый перевод ("банковский драфт") либо же оплатить при помощи кредитной карточки.

В любом случае, отправьте ваш расчет вместе с договором об аренде (аванс) или с вашим счетом (выплата остатка).

Пункт 1 : Согласно Национальной Федерации Gîtes de France, данный договор, предоставленный службой бронирования, предназначен исключительно для аренды помещений компании Gîtes de France, внесенных в список соответствующего территориального органа или лица.

Национальная Федерация Gîtes de France не несет ответственность за использование этих договоров третьими лицами, или в не туристических целях.

Пункт 2 – длительность проживания : Не при каких обстоятельствах клиент, после подписания данного договора, не может претендовать на предоставление права проживать у владельца квартиры по истечении установленного срока.

Пункт 3 - ответственность : Служба бронирования, которая предоставляет клиенту услуги, является также его единственным контактным лицом и несет перед ним ответственность за выполнение обязательств, наложенных условиями данной продажи. Служба бронирования не может быть привлечена к ответственности при возникновении непредвиденных обстоятельств, форс-мажоров, за людей, не состоящих в организации и непричастных к сделке.

Пункт 4 - бронирование : Бронь закрывается, когда служба получает аванс, в размере 25 % от суммы арендной платы, включая все расходы бронирования, а также расходы на страховку аннулирования договора (если таковая была подписана), более того 25 % от суммы на все услуги, напрямую связанные с проживанием, указанные в описании, если клиент пожелает включить их, и экземпляр **контракта, подписанного** клиентом до предельного срока, указанного на лицевой стороне.

Пункт 5- отсутствие отказа: Согласно статье L121-21-8 Кодекса потребления, относительно предоставления услуг хостинга с указанной датой или с определенной периодичностью, для заказов, сделанных по почте, телефону или через Интернет арендатор не предоставляет отсрочку отказа.

Пункт 6- оплата баланса: Клиент должен оплатить службе бронирования остаток за указанные услуги и все задолженности за один месяц до начала пребывания.

В случае если клиент не оплатил остаток к условленной дате, это будет считаться как аннулирование сделки. После этого услуги вновь выставляются на продажу без возмещения выплат.

Пункт 7 - поздние заявки: В случае регистрации менее чем за 30 дней до начала пребывания, необходимо выплатить полную сумму для бронирования.

Пункт 8 - ваучер: После уточнения стоимости проживания, служба бронирования предоставляет клиенту ваучер, либо расписку, которую он должен передать по прибытию поставщику услуг.

Пункт 9- прибытие : Клиент должен приехать в день и время, указанные в контракте или же в расписке.

В случае задержки, или приезда в другое время, или же при возникновении неожиданных препятствий клиент обязан предупредить поставщика услуг (владельца), чей адрес указан в ваучере или в описании.

Пункт 10 - аннулирование по инициативе клиента: В случае любого аннулирования обязательно уведомить заказным письмом службу бронирования.

a/ Вы используете страховку аннулирования : смотрите приложенный бланк страховки.

b/ Вы не используете страховку аннулирования : для любой отмены по инициативе клиента, выплата службой бронирования, за исключением расходов на бронирование, будет выполнена следующим образом :

⇒ аннулирование до 21^{го} дня включительно до дня заезда : вся сумма, указанная в статье 4, будет сохранена, и расчет выплачен, если его внесли аннулирование от 20^{го} до 8^{го} дня включительно до дня заезда : будет сохранено 50 % от арендной платы и платы за услуги, напрямую связанные с проживанием, если клиент такие заказыывал ;

⇒ аннулирование от 7^{го} до 2^{го} дня включительно до дня заезда : будет сохранено 75 % от арендной платы и платы за услуги, напрямую связанные с проживанием, если клиент такие заказыывал ;

⇒ отмена накануне, или в указанный в договоре день заезда, или же клиент не явился : выплата не производится.

Пункт 11 - изменение основного пункта : Если же служба бронирования вынуждена внести изменения в один из основных пунктов контракта, то продавец обязан проинформировать покупателя через заказное письмо с распиской. В таком случае покупатель может :

- ⇒ либо расторгнуть договор и получить все выплаты без штрафных санкций
- ⇒ либо согласиться на изменения условий или адреса проживания, предложенные продавцом: поправка с внесенными изменениями прилагается к Договору, и подписывается сторонами.

Любое сокращение цены вычитается из задолженностей покупателя, и если уже осуществленный платеж превышает измененную цену, переплата будет возвращена арендатору до заезда.

Пункт 12 - аннулирование по инициативе продавца: В случае аннулирования бронирования до дня заезда, владелец обязан оповестить об этом клиента заказным письмом.

Не ограничивая права клиента на действия по возмещению ущерба, владелец немедленно выплатить клиенту уплаченную сумму. Кроме того, клиент получает

возмещение, равное или превышающее размер компенсации, которую бы клиент получил, если бы аннулирование в этот же срок было произведено по его инициативе.

Эти положения не применяются, если была заключена мирная договоренность, по которой покупатель соглашается принять замену жилья, предложенную продавцом.

Пункт 13 – препятствия для продавца в предоставлении указанных в контракте услуг : Если во время проживания продавец не может предоставить большей части услуг, указанных в контракте, которые составляют значительную часть уплаченной цены, служба бронирования обязана предоставить другое жилье без дополнительной оплаты. Если жилье оказывается ниже качеством, чем то, за которое было уплачено, служба бронирования возместит клиенту разницу цены до съезда. Если продавец не может предложить замену жилья или если она не устраивает покупателя по уважительным причинам, первый обязан выплатить компенсацию, на той же основе, что и при отмене по инициативе продавца.

Пункт 14- прерывание проживания : В случае прерывания проживания по инициативе клиента, выплаты не производятся за исключением случая, если причина указана в страховке от аннулирования.

Пункт 15 - вместимость : Данный контракт рассчитан на максимальное количество людей. Если количество жильцов превышает максимальную вместимость жилья, хозяин может отказать лишним жильцам. Любое изменение или расторжение контракта будет расценено как совершенное по инициативе клиента.

Пункт 16 - передача договора по инициативе клиента : Покупатель может передать свой контракт другому приобретателю, который выполнит те же условия, чтобы заехать. В таком случае покупатель должен проинформировать службу бронирования о своем решении через заказное письмо с распиской не позже, чем за 7 дней до заезда.

Передача договора проходит по себестоимости. Уступающий и приобретатель солидарны и ответственны по отношению к продавцу за оплату расчета, а также дополнительных расходов, в связи с данной передачей.

Пункт 17 - страховка : Клиент обязуется держать комнату в хорошем состоянии и несет ответственность за все убытки, причиненные им. Он должен иметь страховку курортного типа.

Пункт 18 – состояние вещей : Опись инвентаря составляется и подписывается арендатором и владельцем, или его представителем во время заезда и съезда. Этот перечень является единственной характеристикой в случае разногласий, касающихся состояния места. Арендатор должен с ответственностью и заботой относиться к арендованным вещам.

Место до прибытия клиента должно быть чисто и убрано. Во время проживания, а так же перед отъездом, уборкой распоряжается жилец. Сумма возможных расходов на уборку указана на основе расчетов, упомянутых в описании.

Пункт 19 – разрешение на питомцев : В данном контракте уточняется, может ли арендатор проживать со своим питомцем. В случае не соблюдения этого пункта, хозяин может отказать в аренде: в таком случае возврат денег не производится. При бронировании, клиент обязан указать количество сопровождающих его домашних животных. В случае необходимости, в описании заведомо указываются дополнительные тарифы (тариф на животных, дополнительные меры предосторожности, дополнительная уборка). Условия проживания для конкретных животных могут быть уточнены владельцем в правилах внутреннего распорядка, вывешенных в помещении.

Пункт 20- залог : По прибытию на место клиент обязан оплатить владельцу залог в размере суммы, указанной в описании. В конце проживания после проверки состояния вещей этот залог возвращается за вычетом стоимости ремонта, если повреждения были обнаружены.

В случае досрочного съезда (раньше времени, указанного в описании) и невозможности привести состояние вещей в исходный порядок, залог будет выслан владельцем в течение недели.

Пункт 21- оплата расходов : В конце пребывания, клиент должен оплатить владельцу, расходы, не включенные в стоимость.

Их сумма устанавливается исходя из расчета, указанного в описании, подтверждающий документ передается владельцу.

Пункт 22- урегулирование споров: Любые претензии, связанные с состоянием вещей и описанием условий проживания, должны быть переданы в службу бронирования в течение трех дней после заезда.

Любая другая претензия должна быть направлена письмом как можно ранее. Когда служба бронирования, как агент, вынуждена от имени владельца уплатить клиенту компенсацию, она берет на себя все его права и действия.